


מספר הנוהל: 06-0103 בתוקף מתאריך: 18.8.2019 מהדורה: 1 תאריך עדכון אחרון: עמוד 1 מתוך 7	הטכניון - מכון טכנולוגי לישראל נהלים	
	תפעול קורסי ונבחרות ספורט ע"י אס"א טכניון והממשקים עם היחידה לחינוך אקדמי לספורט בטכניון	


1. רקע
 בטכניון ניתנים לסטודנטים קורסי ספורט שונים, אשר חלקם באחריות תפעולית של המחלקה ללימודים הומניסטיים ואומנויות (להלן: "המחלקה") וחלקם באחריות תפעולית של היחידה לספורט של אגודת הסטודנטים (להלן: "אס"א טכניון"), הכפופה לאגודת הסטודנטים בטכניון.

המחלקה ללימודים הומניסטיים ואומנויות (להלן: "המחלקה") והממונה על החינוך הגופני מטעמה (להלן: "הממונה") הינה היחידה האקדמית האחראית על הניהול האקדמי של כל קורסי הספורט ונבחרות הספורט בטכניון.
 תפעול קורסי הספורט ונבחרות הספורט בטכניון ע"י אס"א טכניון, הינו בכפוף לאישור אקדמי של המחלקה ללימודים הומניסטיים ואומנויות.

2. מטרות
 מטרת נוהל זה הינה לפרט את תהליכי העבודה הנדרשים לצורך אישור האקדמי של קורסי ספורט, אשר באחריות ותפעול אס"א טכניון.

- 3. הגדרות**
- 3.1 **מורה לחינוך גופני** - מי שסיים תואר אקדמי בחינוך גופני במוסד להשכלה גבוהה/מכללה (להלן: "מורה").
 - 3.2 **מאמן/מדריך** - מי שעבר הכשרת קורס מאמנים/מדריכים ובעל תעודת הסמכה כהגדרתה בחוק הספורט, תשמ"ח-1988 מטעם מוסד מוכר. למען הסר ספק, תעודת הסמכה כאמור הכרחית לכל ענפי הספורט הנלמדים במסגרת קורסי הספורט ו/או פעילויות הספורט בטכניון.
 - 3.3 **קורס ספורט** - קורס, הנבחר ע"י סטודנט, ללא בחינה מקדימה של כישוריו והרישום מתבצע ע"י הסטודנט.
 - 3.4 **פעילות ספורט** - כל פעילות ספורט שאינה במסגרת קורסי ספורט אקדמיים.
 - 3.5 **קורסי מתקדמים ונבחרות** - קורסים בהם משתתפים סטודנטים, אשר נבחרו ע"י המאמן ככאלה שכישרויהם מאפשרים להם להשתתף בקורסים מתקדמים ונבחרות הטכניון ולאחר שעברו מבחן לצורך כך.
 - 3.6 **ניהול אקדמי** - קביעת כללים והנחיות לקורסי הספורט והנבחרות ומעקב ובקרה אחר עמידה בהנחיות וכללים אלו.
 - 3.7 **ניהול תפעולי**
 - 3.7.1 איתור תחומי עניין בפעילויות הספורט בקרב הסטודנטים בטכניון.
 - 3.7.2 איתור והעסקת מאמנים. ליווי והדרכה של מאמנים חדשים לקראת תחילת עבודתם ולאחר פגישת הנחיה אקדמית במחלקה, סיוע בבניית סילבוס, הדרכה במערכת ממוחשבת למעקב נוכחות ומתן ציונים.
 - 3.7.3 איתור ותיאום מתקני ספורט מחוץ לקמפוס.
 - 3.7.4 בניית מערכת שעות פעילות סמסטריאלית של קורסים ונבחרות אס"א.
 - 3.7.5 ארגון אירועי ספורט בקמפוס ומחוצה לו.
 - 3.7.6 יצירת שיתופי פעולה עם נותני שירות בתחומי ספורט שונים.
 - 3.8 **שיעור הצלחות** - היחס בין כל המבחנים בכל המועדים בהם הסטודנט קיבל ציון סופי עובר לבין סך כל המבחנים בכל המועדים שאליהם ניגש הסטודנט.

- 4. סמכות ואחריות**
- 4.1 באחריות ובסמכות המחלקה לערוך מעקב ובקרה אחר יישום המפורט בנוהל זה וכן אישור, מעקב ובקרה לקורסים ולנבחרות בהתאם למפורט בסילבוס. כמו כן, בניית מערכת כוללת לקורסים במתקני הספורט בטכניון, על בסיס מערכת כוללת של סמסטר קודם, עדכוני מערכת וקורסים שהתקבלו מאס"א ועדכוני ציונים במערכת התפעולית.
 - 4.2 באחריות ובסמכות אס"א טכניון לארגן ולתפעל קורסי ספורט, קורסים מתקדמים ונבחרות בכפוף לאישור אקדמי של המחלקה.
 - 4.3 באחריות מנהל יחידת הספורט של אס"א טכניון לוודא כי כל מורה/מאמן/מדריך ישלח קבצי ציונים מעודכנים לממונה במחלקה כשבוע לאחר סיום הסמסטר.


מספר הנוהל: 06-0103 בתוקף מתאריך: 18.8.2019 מהדורה: 1 תאריך עדכון אחרון: עמוד 2 מתוך 7	הטכניון - מכון טכנולוגי לישראל נהלים	
	תפעול קורסי ונבחרות ספורט ע"י אס"א טכניון והממשקים עם היחידה לחינוך אקדמי לספורט בטכניון	

4.4. באחריות אס"א טכניון לשלוח דוא"ל הסברתי לסטודנטים בדבר נוהלי הרישום לקורסי ספורט ובדבר הבעייתיות והנזק שנגרם לסטודנטים אחרים בכל מקרה של רישום כוזב, אי הופעה לשיעורים הראשונים ואי ביטול רישום לקורסים במועד.
באחריות הסטודנטים, רישום וביטול קורסים במערכת הממוכנת במהלך השבועיים הראשונים של הסמסטר.

5. שיטה/מהות

5.1 כללים לקורס ספורט (כהגדרתו בסעיף 3.3)

- 5.1.1 הרישום והביטול לקורס ספורט יבוצע ע"י הסטודנט בהתאם לתקופת הרישום לקורסים ובמהלך השבועיים הראשונים של הסמסטר בלבד.
- 5.1.2 בכל קורס ספורט יש חובת נוכחות בכל השיעורים (בהתאם למה שנקבע בתקנות האקדמיות).
- 5.1.3 בתחילת כל סמסטר ומיד לאחר תקופת השינויים, תעביר המחלקה לאס"א טכניון רשימות מעודכנות של כל הסטודנטים שנרשמו לקורסים השונים באמצעות מערכת מנהל תלמידים, כדי שאלה יופצו למדריכים.
- 5.1.4 רישום לקורסי ספורט לאחר סיום תקופת השינויים, יעשה רק במקרים חריגים ועל פי שיקול דעתה של המחלקה.
- 5.1.5 כל רישום חריג שהתבצע ע"י המחלקה לקורס המתופעל ע"י אס"א טכניון, יהיה רק על בסיס מקום פנוי ולאחר תיאום מראש עם אס"א.
- 5.1.6 סטודנט שקיבל אישור להשתתף בשני קורסי ספורט בסמסטר, ישובץ לקורס על בסיס מקום פנוי לאחר תיאום בין המחלקה לאס"א טכניון.
- 5.1.7 בתחילת שנה תעביר אס"א טכניון למחלקה באמצעות דוא"ל את רשימת פעילויות הספורט, המתוכננת לשנה הקרובה והמתקיימות במקביל לשיעורים האקדמיים. במקרה של התנגשות בין פעילות ספורט לשיעור אקדמי המתקיים באותו מתקן, יועבר השיעור של אס"א למתקן חלופי.
- 5.1.8 אין לשנות את תוכן/מאמן/מיקום קורס פעיל ללא הודעה למחלקה.
- 5.1.9 רישום וביטול קורס
 - 5.1.9.1 אחריות לרישום וביטול הרישום לקורס מוטלת על הסטודנט.
 - 5.1.9.2 סטודנט שאינו רשום במערכת מנהל תלמידים בתום השבועיים הראשונים, לא יוכל להמשיך ולהשתתף בקורס.
 - 5.1.9.3 סטודנט שמגיע לשיעור וטוען שנרשם לקורס, אך אינו רשום, יש לאפשר לו להשתתף עד לביורר העניין בתום תקופת השינויים, וזאת בשל ההשגחה בעדכון רשימות המשתתפים בקורסים.
 - 5.1.9.4 סטודנטים שהצטרפו לקורס ללא רישום מוקדם, יציגו תעודת סטודנט ואחריות הרישום עליהם בלבד, כאשר בשבועיים הראשונים יוכלו להשתתף בקורס על בסיס מקום פנוי והחל מהשבוע השלישי לא יאפשר המאמן/המורה השתתפות סטודנטים שאינם רשומים במערכת מנהל תלמידים.
 - 5.1.9.5 סטודנט שאין בכוונתו להשתתף בקורס ולא ביטל את הרישום במערכת מנהל תלמידים, יקבל ציון "לא השלים" (קרי, נכשל), אשר ישפיע על שיעור ההצלחות שלו.
- 5.1.10 השלמת שיעור בקורס הספורט
 - נהלי השלמת שיעור ייקבעו ע"י המחלקה.
 - נהלי השלמת שיעור יפורסמו באתר המחלקה.
 - נהלי השלמת שיעור יפורסמו גם באתר אס"א טכניון.
- 5.1.11 רשימות נוכחות
 - המורים ומאמני הקורסים והנבחרות ימלאו נוכחות וציון לכל סטודנט במערכת הממוחשבת של היחידה לספורט של אס"א (אס"א). פלט של המערכת יועבר לאישור הממונה. הרשימה תכלול את שם הסטודנט, נוכחות, הערכת המאמן וציון (ראה נספח א', סעיף 2).
 - יש להעביר את הרשימה לממונה בתוך שבוע ממועד סיום הסמסטר.

מספר הנוהל: 06-0103 בתוקף מתאריך: 18.8.2019 מהדורה: 1 תאריך עדכון אחרון: עמוד 3 מתוך 7	הטכניון - מכון טכנולוגי לישראל נהלים	
	תפעול קורסי ונבחרות ספורט ע"י אס"א טכניון והממשקים עם היחידה לחינוך אקדמי לספורט בטכניון	

5.1.12. ציונים

- כשבוע לאחר תום הסמסטר, היחידה לספורט באס"א תשלח את רשימות הנוכחות, הערכת המאמן / המורה וציון סופי יחד עם קבצי האקסל המעודכנים (ראה נספח א').
- אין להוסיף לקובץ סטודנטים באופן ידני על מנת למנוע שיבושים בדיווח ובמערכת.
- ציונים, אשר לא ימסרו לעדכון על פי הנהלים יוחזרו למאמנים / למורים לצורך תיקונים.
- כל בקשה לשינוי ציון מאס"א למחלקה תהיה תמיד בדף נוכחות והערכת מאמן, גם אם נשלחה בעבר.

5.2. כללים לקורס מתקדם ונבחרת (כהגדרתם בסעיף 3.5)

- 5.2.1. אחריות לרישום ע"י המאמן / המורה. אחריות לביטול רישום – ע"י הסטודנט. על המאמן/המורה להחתיים הסטודנטים ע"י טופס "הצהרה – קורסי מתקדמים ונבחרות ספורט" (ראה נספח ב').
- 5.2.2. ההצהרה תופיע גם בעמוד הרישום במערכת מנהל תלמידים של קורסים מתקדמים / נבחרות.
- 5.2.3. רישום לקורס מתקדם ונבחרת מתבצע ידנית ועל כן, על אס"א טכניון להעביר את הרשימות לרישום במחלקה עד סוף השבוע הרביעי של הסמסטר. במקרים חריגים הבעיה תופנה למחלקה להמשך טיפול פרטני.
- 5.2.4. בכל קורס מתקדם ונבחרת – יש חובת נוכחות בכל השיעורים
- 5.2.5. מבחני קבלה – מבחני הקבלה יערכו במהלך השבועיים הראשונים לסמסטר. על מאמני ומורי הנבחרות והקורסים המתקדמים לעדכן את הסטודנט על קבלתו בהקדם האפשרי, רצוי בתוך תקופת השינויים, על מנת לאפשר לו לבטל את רישומו לקורס ספורט אליו הוא רשום ולאפשר לסטודנט אחר להיקלט בקורס במקומו.
- 5.2.6. נהלי השלמת שיעור בקורס מתקדם ונבחרת
 - נהלי השלמת שיעור ייקבעו ע"י המחלקה.
 - נהלי השלמת שיעור יפורסם באתר המחלקה.
 - נהלי השלמת שיעור יפורסמו גם באתר אס"א טכניון.


5.2.7. ציונים

- כשבוע לאחר תום הסמסטר, היחידה לספורט באס"א תשלח את רשימות הנוכחות, הערכת המאמן / המורה וציון סופי יחד עם קבצי האקסל המעודכנים (ראה נספח א').
- ציונים, אשר לא ימסרו לעדכון על פי הנהלים, יוחזרו למאמנים / למורים לצורך תיקונים.
- כל בקשה לשינוי ציון מאס"א למחלקה תהיה תמיד בדף נוכחות והערכת מאמן, גם אם נשלחה בעבר.


5.3. טיפול בקורסי ספורט, קורסים מתקדמים ונבחרות בתפעול אס"א

5.3.1. תנאים לפתיחת קורס

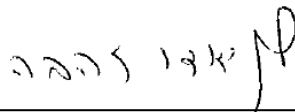
- 5.3.1.1. פתיחת קורס חדש מחייבת אישור אקדמי מראש מול הממונה במחלקה.
- 5.3.1.2. לפני פתיחת קורס חדש, תשלח אס"א טכניון בקשה בדוא"ל לממונה.
- 5.3.1.3. לבקשה יצורפו:
 - סילבוס ותעודת מאמן / מורה לחינוך גופני.
 - נתונים אודות מיקום הקורס. אם הקורס מתקיים במתקן מחוץ לטכניון - נדרש לצרף רישיון עסק ואישורי בטיחות.
 - שעות הפעילות.
- 5.3.1.4. מנהל אס"א טכניון יתאם פגישת מאמנים / מורים חדשים עם הממונה, לקבלת הנחיות אקדמיות לתפעול הקורס. הפגישה תתקיים לפני פתיחת הסמסטר. עם סיומה ואימות הנתונים הנלווים לפתיחת הקורס (כפי שמפורט בסעיף 5.3.1.3 לעיל) ייפתח הקורס במערכת מנהל תלמידים.

מספר הנוהל: 06-0103 בתוקף מתאריך: 18.8.2019 מהדורה: 1 תאריך עדכון אחרון: עמוד 4 מתוך 7	הטכניון - מכון טכנולוגי לישראל נהלים	
	תפעול קורסי ונבחרות ספורט ע"י אס"א טכניון והממשקים עם היחידה לחינוך אקדמי לספורט בטכניון	


- 5.3.2. שינוי או ביטול של קורסים עקב פעילויות ספורט מטעם אס"א
- 5.3.2.1. על אס"א טכניון לעדכן בדוא"ל את המחלקה על כל שינוי בתוכן הסילבוס, מועדי או מיקום הקורסים.
- 5.3.2.2. אס"א תעדכן בדוא"ל את המחלקה על ביטול קורסים מכל סיבה שהיא (היעדרות מאמן/מורה או מס' משתתפים נמוך וכדומה).
- 5.3.2.3. על אס"א טכניון להודיע בדוא"ל לממונה בתחילת השנה על כל פעילות ספורט העתידה להתקיים במתקני הספורט של הטכניון פעילויות ספורט לדוגמא: משחקי טכניון, צ'אלנג', תחרות בבריכת השחייה וכדומה.
- 5.3.2.4. אם חל שינוי עקב תחרות או פעילות ספורט (שלא דווחה מראש בסעיף 5.3.2.3 לעיל), על אס"א להודיע מראש למחלקה.
- 5.4. **נהלי עבודה מול מאמנים ומורים בקורסי ספורט, קורסים מתקדמים ונבחרות של אס"א**
- 5.4.1. **תנאים לקליטת מורה/מאמן/מדריך חדש**
- 5.4.1.1. בהמשך לאמור בסעיף 5.3.1 לעיל, מורה/מאמן/מדריך חדש יוכל להתקבל להוראה בקורסי הספורט, קורסים מתקדמים ונבחרות של אס"א, לאחר ראיון אישי עם הממונה בהצגת תעודה מתאימה, המלצות וקורות חיים.
- 5.4.1.2. אס"א טכניון יקיימו בכל פתיחת שנת לימודים מפגש עם כל המאמנים והמורים, במהלכו יובהרו להם הנהלים האקדמיים, הנקבעים ע"י המחלקה, והיבטים נוספים של עבודה מול סטודנטים.
- 5.4.2. **משמעת**
- 5.4.2.1. המאמנים/המורים כפופים לכללי ההתנהגות המקובלים ותקנות משמעת סגל האקדמי בתקנות האקדמיות של הטכניון.
- 5.4.2.2. במקרה בו המאמן / המורה נהג שלא לפי הכללים שלעיל:
- תועבר תלונה בכתב בנושא למנהל היחידה לספורט באס"א.
 - על מנהל היחידה לספורט באס"א לערוך בירור מעמיק ולדווח לממונה בכתב על כך תוך שבועיים.
- 5.4.3. סטודנטים רשאים לפנות למחלקה ישירות לייעוץ בנושאים אקדמיים. בכל נושא, אקדמי או תפעולי, יפנו מאמנים/מדריכים של אס"א למשרדי אס"א. במידת הצורך תפנה אס"א לממונה.
- 5.4.4. פניה/עדכון/העברת מידע לכלל המאמנים והמורים תבוצע כך:
- 5.4.4.1. הממונה יעביר את האינפורמציה למנהל היחידה לספורט באס"א טכניון.
- 5.4.4.2. מנהל היחידה לספורט באס"א טכניון יעביר לתפוצה בין המאמנים והמורים.
- 5.4.5. תלונות או בקשות של מי מהצדדים תועברנה בדוא"ל לטיפול אס"א טכניון ו/או הממונה במחלקה לימודים הומניסטיים ואומנויות, אשר אחראים לסיים הטיפול בהן לא יאוחר משבועיים מיום קבלתן.
- 5.4.6. במקרה שהמאמן/המורה החסיר או אמור להחסיר שיעור במהלך הסמסטר – עליו ליידע את הסטודנטים ואת אס"א בעל פה ובדוא"ל וכן ליידע מה יהיה מועד השלמת השיעור. במקרה כזה, על אס"א ליידע את הממונה.
- בכל מקרה, מועד ההשלמה יתואם למול הסטודנטים והשלמה זו לא תפגע בפן האקדמי של הסטודנט.
- 5.4.7. לא יתקיים שיעור ללא מאמן או מורה שאושר אקדמית ע"י המחלקה, למעט בהיעדרות חד פעמית, לא צפויה מראש.
- 5.4.8. במקרה של מאמן/מורה שאמור להיעדר או נעדר בפועל במועד השיעור – על מנהל היחידה לספורט לעשות כל מאמץ על מנת למצוא מאמן/מורה בעל הכשרה תואמת לקריטריונים שסוכמו בתחום ספורט זה כמחליף או לקיום השיעור במועד אחר.
- 5.4.9. סטודנט לתואר ראשון בטכניון **לא** יוכל לשמש כמאמן בקורסי הספורט, קורסים מתקדמים ונבחרות. סטודנט לתואר ראשון יוכל לשמש כעוזר מאמן אך לא ירשום נוכחות ולא יהיה מעורב במתן ציונים.

מספר הנוהל: 06-0103 בתוקף מתאריך: 18.8.2019 מהדורה: 1 תאריך עדכון אחרון: עמוד 5 מתוך 7	הטכניון - מכון טכנולוגי לישראל נהלים	
	תפעול קורסי ונבחרות ספורט ע"י אס"א טכניון והממשקים עם היחידה לחינוך אקדמי לספורט בטכניון	

- 5.5. **קריטריונים להשתתפות גורמי חוץ בקורסי ספורט בטכניון**
בקורסי הספורט ובקורסי ספורט למתקדמים רשאים להשתתף רק סטודנטים מן המניין בלימודי הסמכה בטכניון.
- 5.6. **קריטריונים להשתתפות גורמי חוץ בנבחרות הטכניון**
- 5.6.1. סטודנטים מן המניין בלימודי הסמכה וסטודנטים הלומדים בביה"ס להנדסאים בטכניון – בהיקף של 4 שעות שבועיות בסמסטר.
- 5.6.2. סטודנטים לתארים מתקדמים (כולל פוסט דוקטורט) – רק לאחר קבלת אישור לשכת דיקן הסטודנטים.
- 5.6.3. סטודנטים בוגרים שסיימו לימודיהם בסמסטר א' ובעלי זכויות לקבלת תואר באותה שנת פעילות – יוכלו להמשיך בפעילות במסגרת מפעלי אס"א, עד לתום שנת הלימודים הרלוונטית.
- 5.6.4. סטודנטים הלומדים במכינה קדם אקדמית במשך שנה והלומדים מינימום 16 שעות לימוד שבועיות לשנה.
- 5.6.5. חל איסור לשתף נוער וילדים מתחת לגיל 18 ובכלל זה תלמידי ביי"ס.
- 5.7. **הצהרות ובדיקות רפואיות**
- 5.7.1. סטודנטים המייצגים את הטכניון בתחרויות ספורט יעברו בדיקות רפואיות ויוגש אישור על כך לוועדה המארגנת של התחרות ע"י מנהל יחידת הספורט באס"א. העתק מאישור זה יועבר למחלקה.
- 5.7.2. אישורי בריאות של סטודנטים בנבחרות, ייאספו ע"י אס"א ויועברו לממונה במחלקה, בהתאם למועדי הבדיקה הרפואית.
6. **תחולה ותוקף**
- 6.1. נוהל זה חל על המחלקה והממונה ועל אס"א טכניון ומנהל יחידת הספורט מטעמה.
- 6.2. נוהל זה תקף מיום פרסומו.
7. **נספחים**
- 7.1. נספח א' - קבצי נוכחות וציונים.
- 7.2. נספח ב' - טופס הצהרה – קורסי מתקדמים ונבחרות ספורט.



זהבה לניאדו
סמנכ"ל תפעול

מספר הנוהל: 06-0103 בתוקף מתאריך: 18.8.2019 מהדורה: 1 תאריך עדכון אחרון: עמוד 6 מתוך 7	הטכניון - מכון טכנולוגי לישראל נהלים	
	תפעול קורסי ונבחרות ספורט ע"י אס"א טכניון והממשקים עם היחידה לחינוך אקדמי לספורט בטכניון	

נספח א' - קבצי נוכחות וציונים

1. קובץ אקסל עם שם, ת.ז., מקצוע/מס' קבוצה וציון.

מס' זהות	שם	רישום (מקצוע/מס' קבוצה)	Final_A

2. דף נוכחות + הערכת המורה + ציון סופי.

_____ : סמסטר

רשימת ציונים בקורס *מס' הקורס + מס' הקבוצה* * שם הקורס*

_____ : המאמן


מיקום

שעות הקורס

יום בשבוע

#	שם משפחה	שם פרטי	מספר זהות	פקולטה	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	הערכה	נוכחות	ציון
1																				
2																				
3																				

נוהל זה תקף ומבוקר רק בגרסתו הממוכנת הנמצאת באתר הטכניון -- < יחידת ארגון ושיטות -- < נהלי הטכניון

מספר הנוהל: 06-0103 בתוקף מתאריך: 18.8.2019 מהדורה: 1 תאריך עדכון אחרון: עמוד 7 מתוך 7	הטכניון - מכון טכנולוגי לישראל נהלים	
	תפעול קורסי ונבחרות ספורט ע"י אס"א טכניון והממשקים עם היחידה לחינוך אקדמי לספורט בטכניון	

נספח ב' - טופס הצהרה – קורסי מתקדמים ונבחרות ספורט

כל סטודנט המתקבל לקורס מתקדמים או לנבחרת ספורט ורשום לקורס ספורט אחר, חייב
באופן מידי לבטל את הקורס אליו הוא רשום.
ביטול הקורס הינו באחריות הסטודנט בלבד!!!

שם קורס מתקדמים / נבחרת _____
מס' מקצוע _____ קבוצה _____
שם הסטודנט _____ מס' ת"ז _____

הנני מתחייב לבטל כל קורס ספורט אליו אני רשום על מנת לאפשר רישומי לקורס מתקדמים /
נבחרת להלן.
אם לא אדאג לביטול הקורס אליו אני רשום, לא יעודכן רישומי לקורס המתקדמים / נבחרת.

חתימה _____ תאריך _____

קרית הטכניון, חיפה 32000, טלפון: 04-8293507 פקס: 04-8295660
Technion City, Haifa 3200, Israel. Tel: 04-8293507 Fax: 04-8295660